

– in «e vita cavalleresca tenendo continuamente [...] le sue opere maggiori al presente lasciando stare» entrambi i gerundi (*tenendo e lasciando stare*) sono preceduti, e non seguiti, dai rispettivi complementi oggetti (*vita cavalleresca e le sue opere maggiori*).

b. Il pronome personale soggetto è espresso molto di frequente (§ 2): «In fé di Dio, se tu non la mi dai, tu non avrai mai da me cosa che ti piaccia» [5]; «Poi che tu di' di farmelo veder ne' vivi, cosa che io mai più non vidi né udi' dir che fosse, e io il voglio veder domattina e sarò contento; ma io ti giuro in sul corpo di Cristo che, se altrimenti sarà, che io ti farò conciare in maniera, che tu con tuo danno ti ricorderai, sempre che tu ci viverai, del nome mio» [9], ecc.

c. L'enclisi del pronome atono ricorre nei casi previsti dalla legge Tobler-Mussafia (§ 2): *e governassela* [2]; *e domandollo* [6].

d. A proposito di pronomi atoni, converrà ricordare in chiusura che in italiano antico le combinazioni di pronomi atoni presentavano, in alcuni casi, un ordine diverso da quello che hanno nell'italiano moderno. Per esempio:

– in [5] leggiamo «se tu non *la mi dai*» (*la* = complemento oggetto; *mi* = complemento di termine), che in italiano contemporaneo sarebbe «se tu non *me la dai*» (*me* = complemento di termine; *la* = complemento oggetto);

– in [7] leggiamo «io *il vi farò*» (*il* = complemento oggetto; *mi* = complemento di termine), che in italiano contemporaneo sarebbe «io *ve lo farò*» (*ve* = complemento di termine; *lo* = complemento oggetto).

ESERCIZI

1. Questi che seguono sono gli incipit di tre novelle del «Decameron». Uno dei tre contiene un errore di trascrizione, perché non rispetta una condizione fondamentale della legge Tobler-Mussafia. Prova a individuarlo.

a) Si tacea Filomena dalla sua novella espedita, quando Dioneo, che appresso di lei sedeva, senza aspettare dalla reina altro comandamento, conoscendo già per l'ordine cominciato che a lui toccava il dover dire, in cotal guisa cominciò a parlare. (Giornata 1, novella 4)